WALTHER

KK

Bedienungsanleitung

Modelle UIT-SPEZIAL und UIT-SUPER

UIT-SPEZIAL

UIT-SUPER

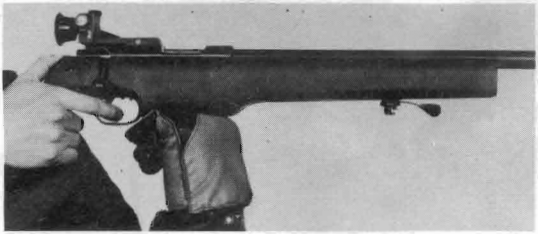
Formschöne Hochleistungswaffen mit hervorragender Schußleistung. Bewährtes WALTHER-KK-Matchsystem mit verstellbarem Abzug. Anatomisch ausgewogene Nußbaumschäfte.

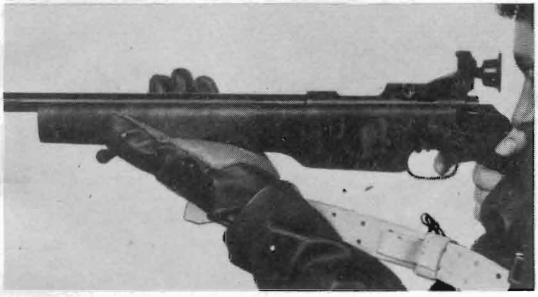
Abb. 1 und 2

Well-built high-performance weapons with superior shooting efficiency. Well approved WALTHER KK-Match system with adjustable trigger. Anatomically balanced walnut stocks.

Arme élégante de grande performance ayant un excellent rendement de tir. Système Match WALTHER KK qui a fait ses preuves, à détente réglable. Crosses en noyer, équilibrées anatomiquement.

Armas de alto rendimiento, de gran belleza y maxima precision. Acreditado sistema de disparo WALTHER con disparador adjustable. Culata de nogal de forma anatómica.





Mod. UIT-SUPER, die Spezialwaffe für den Dreistellungskampf. Max. Schaftstärke für das Stehend-Schießen, flacher Vorderschaft für Kniend und Liegend.

Model UIT-SUPER, the special rifle for three-positional shooting. Maximum thickness of stock for "Standing" position, flat fore-end for "Kneeling" and "Prone" positions.

Modèle UIT-SUPER. L'arme spéciale pour le tir à trois positions. Epaisseur de crosse maxi pour le tir debout, devant plat pour le tir avec un genou à terre et tir couché.

Mod. UIT-SUPER, el arma especial para la disciplina de 3 posiciones. Maxima corpulencia de culata para tiro de pie, delantera plana para rodilla y tendido.

Abb. 3

Schäfte und Systeme UIT und KK-MATCH sind untereinander austauschbar. Linksschäfte für alle Waffen sind gegen Mehrpreis lieferbar.

Stocks and action systems UIT and KK-MATCH are mutually interchangeable. Left-hand stocks for all rifle models can be supplied at extra cost.

Les crosses et les systèmes UIT et KK-MATCH sont interchangeables. Des crosses pour gauchers pour toutes les armes peuvent être fournies contre supplément.

Modell UIT-MATCH

Abb. 4

Neue Matchwaffe für Standard-Disziplinen. Tief eingesetztes KK-Matchsystem. Moderne Schäftung mit hohem Schaftrücken und durch Prismenblocks erhöhte Visierlinie.

New match rifle for standard disciplines. Deep-set KK-Match system. Modern stock with high comb. Sighting line raised by means of dovetail blocks.

Nouvelle arme Match pour les diciplines standard. Système KK-Match noyér. Crosse moderne avec dos de crosse haut placé et ligne de mire surélevée par des blocs prismatiques.

Nueva arma Match para disciplina Standard. Sistema Match profundamente asentado. Culata moderna con apoyo alto y linea de apunte elevado por bloqueo de cola de milano.

Culatas y sistemas UIT y KK-MATCH son intercambiables. Pueden entregarse con recarga de precio culatas para tiradores zurdos en todos los modelos.

Modell KK-MATCH

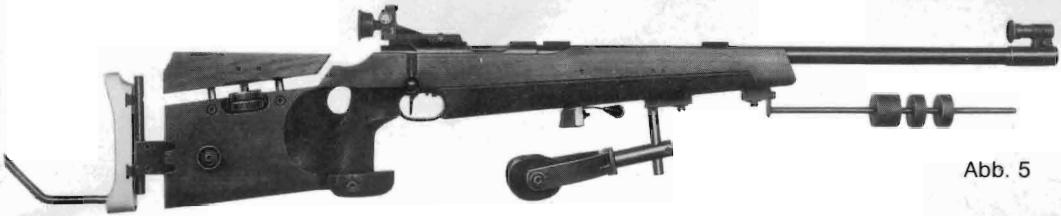


Abb. 5

Internationale Matchwaffe. Moderner, zweckbezogener Schaft mit optimaler Anpassung durch Verstellmöglichkeiten (Schaftrücken, Handstütze, Handballenauflage, Hakenkappe, Vordergewicht, Schaftlänge, Abzug).

Olympia-Goldmedaille im Dreistellungskampf Montreal 1976

Olympic Gold Medal Three Position Match Montreal 1976

International match rifle. Modern stock, built to suit the intended purpose. Optimal adaptability, attained by means of adjustability of comb, hand support, palm rest, hook butt-plate, front weight, stock length, and trigger. Mounts for Lyman telescopic sights.

Arme de Match internationale, crosse moderne équipée, avec adaptation optimale par possibilités de règlage (dos de la crosse, appuie-main, appui pour la paume de la main, plaque de couche à crochet, poids à l'avant, longueur de crosse, détente)

Armas Match para competición. Culata moderna apropiada para el uso a que está destinada con maxima posibilidad de ajuste (carrillera, apoyo de mano, apoyo de la base de la mano, rabera, contrapeso delantero, largo de culata, disparador).

Modell UIT-LAUFENDE SCHEIBE

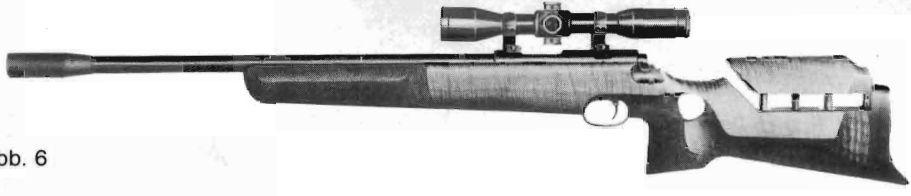


Abb. 6

Spezialwaffe für die Disziplin Laufende Scheibe. WALTHER-KK-System, Spezialloch-schaft mit Verstellmöglichkeiten. Schnelle Zielerfassung. Spitzenleistungen unterstreichen die Sonderstellung dieser Waffe. Zielfernrohr und Montagen sind Sonderzubehör.

Special weapon for the "Moving Target" event. WALTHER KK-System, adjustable special thumb-hole stock. Rapid coming-on-aim. Top-grade results prove the exceptional value of this rifle. Telescopic sight and mounts are special accessories.

Arme spéciale pour tir sur cible mobile. Système WALTHER KK, crosse spéciale à trou, avec possibilités de règlage. Mise en joue rapide. Des performances de pointe soulignent les qualités exceptionnelles de cette arme. La lunette devisée et ses montages sont des accessoires spéciaux.

Arma especial para la disciplina blanco movil. Sistema WALTHER KK, culata especial con empuñadura ortopédica con posibilidad de ajuste. Rápido apunte. Con este arma se han conseguido las máximas puntuaciones en las competiciones internationales de mas alto nivel. El visor de punteria y la montura son para accesorios.

1973 Weltmeisterschaft, Weltrekord
1974 Weltmeisterschaft, Weltrekord
1975 Weltmeisterschaft, Weltrekord eingest
1976 Olympia-Goldmeda Olympischer Rekor neuer Weltrekord

Modell KJS

Abb. 7

Spezialwaffe für das jagdliche Schießen. Kal. .22 l.r. und .22 Hornet, mit Stecher oder Matchabzug, Einzellader. Hervorragende Balance und Schußleistung. Zielfernrohr und Montagen sind Sonderzubehör.

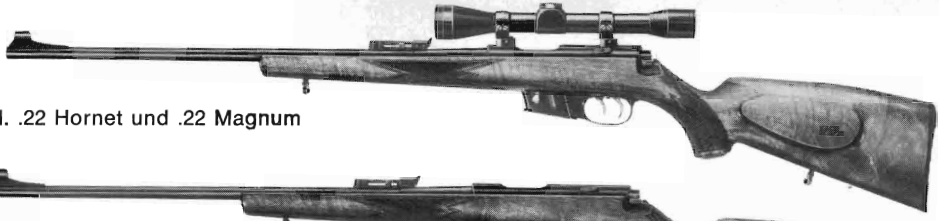
Special rifle for hunter-type shooting. Cals. .22 l.r. and .22 Hornet, with either match or set-trigger, single-loader. Excellent balance and shooting performance. Telescopic sight and mounts are special accessories.

Arme spéciale pour le tir de chasse. Calibre .22 l.r. et .22 Hornet avec simple ou double detente, arme à un coup. Excellent équilibre et excellent rendement de tir. La lunette de visée et ses montages sont des accessoires.

Arma especial para tiro deportivo. Cal. .22 l.r. y .22 Hornet, con disparador de pelo ó disparador Match, un solo tiro. Excelente equilibrio y rendimiento de precisión. El visor de punteria y la montura son para accesorios.

Deutscher Rekord mit 200 Ringen von 200 möglichen

Modelle KKJ



Kal. .22 Hornet und .22 Magnum

Kal. .22 l. r.

Leichte, formschöne Repetierbüchsen Kal. .22 l.r., .22 Hornet und .22 Magnum. Mit Stecher oder Druckpunktabzug, Schlagbolzensicherung, 5-Schuß-Magazin. Zielfernrohr und Montagen sind Sonderzubehör.

Light, beautifully-shaped repeater rifles Cals. .22 l.r., .22 Hornet and .22 Magnum. With either set-trigger or crisp-release match trigger. Bolt safety. 5-shot magazine. Telescopic sight and mounts are special accessories.

Abb. 8 und 9

Carabines légères, esthétiques, à répétition, calibre .22 l.r., .22 Hornet et .22 Magnum avec simple ou double detente, sûreté au percuteur, chargeur à 5 coups. La lunette de visée et ses montages sont des accessoires spéciaux.

Carabina de repetición manual ligera, elegante, en cal. 22 l.r., .22 Hornet y .22 Magnum. Con doble disparador de pelo ó disparador de doble recorrido. Seguro de percutor, cargador de 5 tiros. El visor de punteria y la montura son para accesorios.

Technische Daten Technical data Caractéristiques techn. Datos tecnicos	UIT SPEZIAL SPECIAL	UIT-SUPER	UIT-MATCH	UIT-LAUFENDE SCHEIBE	KK-MATCH	KJS	KKJ
Kaliber Calibre	.22 l. r.	.22 l. r.	.22 l. r.	.22 l. r.	.22 l. r.	.22 l. r. .22 Hornet	.22 l. r. .22 Hornet .22 Magnum
Lauflänge mm Length of barrel Longueur du canon Largo de cañón	650	650	650	600	650	650	560
Gesamtlänge mm Overall length Longueur totale Largo total	1120	1120	1110	1085	1210	1125	1035
Abzug * Trigger Détente Disparador	M	M	M	M	M	M od. St	St od. Dp
Patronen im Magazin Magazine capacity Capacité du chargeur Capacidad del cargador	—	—	—	—	—	—	5
Gewicht ca. kg Weight approx. Poids appr. Peso aprox.	4,7	4,7	5,0	3,9	7,4	3,5	2,7

* M = Match
St = Stecher / Set-trigger / Double détente / Doble disparador
Dp = Druckpunkt / Pressure point / avec bossette / Doble recorrido

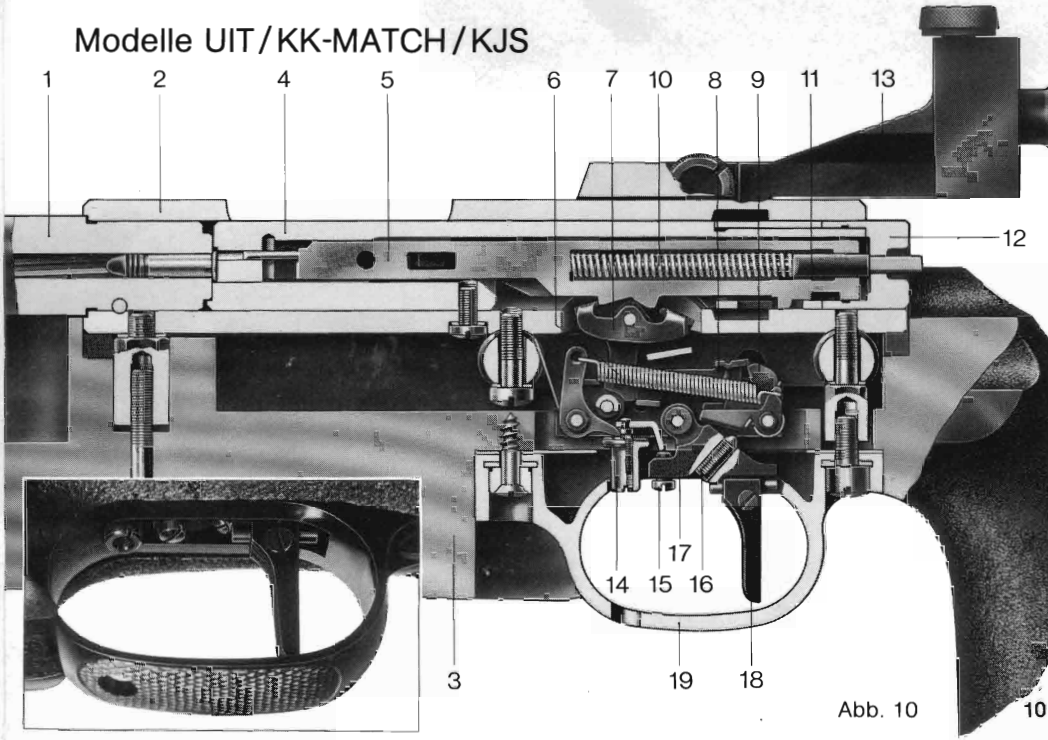


Abb. 10

Schnitt KK-System mit Matchabzug

Sectional view of small-bore rifle action mechanism with match trigger

Vue en coupe du mécanisme KK avec détente Match

Sección mecanismo cal. 22 con disparador Match

1 Lauf
2 Schloßhülse
3 Schaft
4 Kammer
5 Schlagbolzen
6 Zugfeder
7 Schlagbolzenklinke
8 Abzugstollen
9 Abzugklinke
10 Schlagbolzenfeder
11 Federbolzen
12 Sicherung
13 Diopter
14 Regulierschraube für Abzuggewicht
15 Regulierschraube für Vorzugweg
16 Regulierschraube für Druckpunkt
17 Abzugoberteil
18 Verstellbarer Abzug
19 Abzugbügel

1 Barrel
2 Action body
3 Stock
4 Bolt
5 Firing pin
6 Trigger spring
7 Firing pin pawl
8 Sear
9 Tumbler
10 Firing pin spring
11 Spring pin
12 Safety
13 Rear sight
14 Trigger weight Adjustment screw
15 Trigger slack Adjustment screw
16 Let-off point Adjustment screw
17 Upper part of trigger
18 Adjustable trigger
19 Trigger guard

1 Canon
2 Boîte de culasse
3 Crosse
4 Culasse mobile
5 Percuteur
6 Ressort de tension
7 Arrêt de percuteur
8 Gâchette
9 Arrêt de gâchette
10 Ressort de percuteur
11 Axe de ressort
12 Sûreté
13 Dioptre
14 Vis de réglage de la dureté de la détente
15 Vis de réglage du départ du coup
16 Vis de réglage du point de poussée
17 Partie supérieure de la détente
18 Détente réglable
19 Pontet

1 Cañón
2 Caja de mecanismo
3 Culata
4 Cerrojo
5 Aguja percutora
6 Muelle disparador
7 Fiador
8 Palanca del disparador
9 Enganche del disparador
10 Muelle real
11 Guía muelle real
12 Seguro
13 Diopter
14 Tornillo de graduación peso disparador
15 Tornillo de graduación recorrido disparador
16 Tornillo graduación del doble recorrido
17 Parte superior del disparador
18 Disparador ajustable
19 Guardamonte

Schnitt Mod. KJS Kal. .22 l.r. mit Stecher, Einzellader

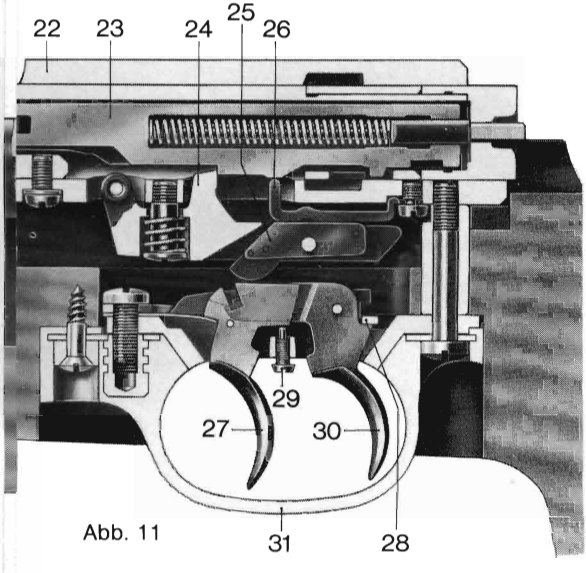


Abb. 11

22 Schloßhülse
23 Schlagbolzen
24 Abzugstollen
25 Druckplatte
26 Druckstück
27 Abzug vorn
28 Stecherfeder
29 Regulierschraube für Stecher*
30 Abzug hinten
31 Abzugbügel

*Der Stecher ist vom Werk günstig eingestellt.

Sectional view of Mod. KJS Cal. .22 l.r., single-shot, with set-trigger

22 Bolt-action sleeve
23 Firing pin
24 Sear
25 Pressure plate
26 Pressure piece
27 Trigger, front
28 Set-trigger spring
29 Regulating screw for set-trigger*
30 Trigger, rear
31 Trigger guard

*The set-trigger is already suitably adjusted by our staff.

Schnitt Matchabzug siehe Abb. 10 (Seite 10)
Sectional view of match trigger, see ill. 10 (page 10

Vue en coupe du mod. KJS, cal. .22 l.r. à double détente, à un coup

22 Boîte de culasse
23 Percuteur
24 Gâchette
25 Plaque d'appui
26 Pièce d'appui
27 Détente avant
28 Ressort de double détente
29 Vis de réglage de la détente*
30 Détente arrière
31 Pontet

*La double détente est réglée avantageusement en usine.

Sección del mod. KJS cal. .22 l.r. con doble disparador de pelo, un tir

22 Caja del mecanismo
23 Aguja percutora
24 Palanca del disparador
25 Placa de presión
26 Varilla
27 Disparador delantero
28 Muelle del pelo
29 Tornillo de ajuste del pelo*
30 Disparador posterior
31 Guardamonte

*El mecanismo del pelo ha sido afinado en fábrica.

Coupe de la détente match, voir fig. 10 (page 10)
Sección disparador Match vease ilus. 10 (pag. 10)

Pflege der Waffe

Vor dem Schießen Lauf trocken durchwischen.
Nach dem Schießen den Lauf mit einem Wergpolster gut reinigen und mit harz- und säurefreiem Öl nachwischen.
Schloß leicht einölen.

Care of the rifle

Before shooting, wipe the bore out with a dry patch.
After shooting, clean the bore thoroughly with a flannel patch, then apply a thin film of non-resinous, acid-free oil to the bore.
Lubricate the action lightly.

Entretien de l'arme

Avant de tirer, passer un chiffon pour sécher le canon, à l'intérieur.
Après le tir, nettoyer soigneusement le canon avec un tampon d'étoupe et graisser avec une huile sans résine ni acide.
Huiler légèrement la culasse mobile.

Cuidado del arma

Secar el interior del cañón antes de disparar.
Despues del uso, limpiese bien el cañón y pasese una baqueta impregnada en aceite exento de resinas ó ácidos.
Aceite ligeramente el cerrojo.

Modell KKJ

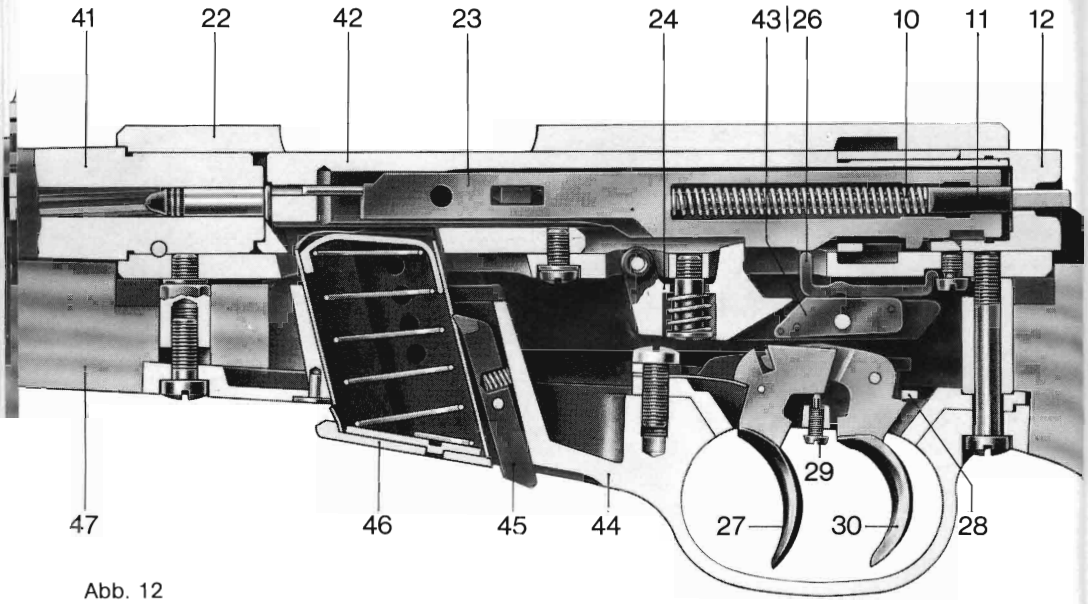


Abb. 12

Schnitt Mod. KKJ Kal. .22 l.r. mit Stecher
Sectional view of Mod. KKJ Cal. .22 l.r., with set-trigger
Vue en coupe du mod. KKJ, cal. .22 l.r. avec double détente
Sección mod. KKJ cal. .22 l.r. con doble disparador de pelo

41 Lauf
22 Schloßhülse
42 Kammer
23 Schlagbolzen
10 Schlagbolzenfeder
11 Federbolzen
12 Sicherung
24 Abzugstollen
26 Druckstück
43 Druckplatte
27 Abzug vorn
28 Stecherfeder
29 Regulierschraube für Stecher*
30 Abzug hinten
44 Kasten
45 Magazinhalter
46 Magazin
47 Schaft

* Der Stecher ist vom Werk günstig eingestellt.

41 Barrel
22 Bolt-action sleeve
42 Bolt
23 Firing pin
10 Firing-pin spring
11 Spring guide
12 Safety
24 Sear
26 Pressure piece
43 Pressure plate
27 Trigger, front
28 Set-trigger spring
29 Regulating screw, set-trigger*
30 Trigger, rear
44 Box
45 Magazine catch
46 Magazine
47 Stock

* The set-trigger is already suitably adjusted by our staff.

41 Canon
22 Boîte de culasse
42 Culasse mobile
23 Percuteur
10 Ressort de percuteur
11 Tige de ressort
12 Sûreté
24 Gâchette
26 Pièce d'appui
43 Plaque d'appui
27 Détente avant
28 Ressort de détente
29 Vis de réglage de la détente double*
30 Détente arrière
44 Bascule
45 Support de chargeur
46 Chargeur
47 Crosse

* La double détente est réglée avantageusement en usine.

41 Cañón
22 Caja del mecanismo
42 Cerrojo
23 Aguja percutora
10 Muelle real
11 Guia muelle real
12 Seguro
24 Palanca del disparador
26 Placa varilla
43 Placa de presión
27 Disparador delantero
28 Muelle del pelo
29 Tornillo de ajuste del pelo*
30 Disparador posterior
44 Cajón
45 Pestillo del cargador
46 Cargador
47 Culata

* El disparador de pelo ha sido afinado en fabrica.

Schnitt Mod. KKJ Kal. .22 l. r. mit Druckpunktabzug

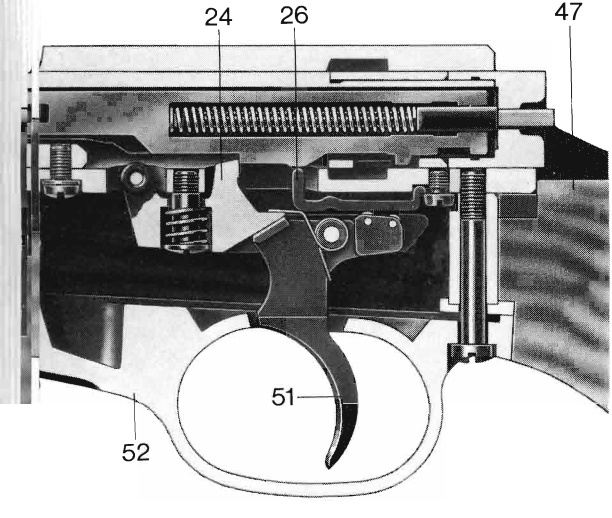


Abb. 13

24 Abzugstollen
26 Druckstück
51 Abzug
52 Kasten
47 Schaft

Sectional view of Mod. KKJ Cal. .22 l. r., with pressure-point trigger

24 Sear
26 Pressure piece
51 Trigger
52 Box
47 Stock

Vue en coupe du mod. KKJ, cal. .22 l. r. avec détente à double bossette

24 Gâchette
26 Pièce d'appui
51 Détente
52 Bascule
47 Crosse

Sección KKJ cal. .22 l. r. con disparador de doble recorrido

24 Palanca del disparador
26 Varilla
51 Disparador
52 Cajón
47 Culata

Das WALTHER KK-Schloß

The WALTHER small-bore rifle action

La culasse mobile WALTHER petit calibre

Cerrojo WALTHER de cal. .22 l.r.

Abb. 14

Kammer öffnen, Schloßhalter mit Daumen eindrücken, Kammer herausziehen.

Open the breech, push the bolt catch in, and withdraw the bolt.

Ouvrir la chambre, enfoncer le support de culasse mobile avec le pouce et retirer la culasse mobile.

Abrir el mecanismo, apretar hacia dentro el pestillo de retención con el pulgar, sacar el cerrojo.

Zerlegen
To dismantle
Démontage
Desmontaje

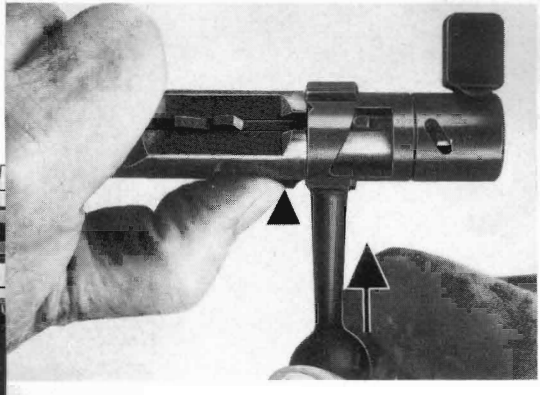


Abb. 15

Sperrhebel eindrücken (Pfeil) und Schlagbolzen durch Drehen des Kammergriffes (Pfeilrichtung) entspannen.

Push the locking lever in (see arrow) and uncock the bolt by turning the bolt handle in the direction of the arrow.

Enfoncer le levier d'immobilisation (voir flèche) et désarmer la batterie en faisant tourner la poignée de la culasse mobile (dans le sens de la flèche).

Apretar hacia dentro el pitón de bloqueo (flecha) y destensar el cerrojo girando la manilla (dirección de la flecha).

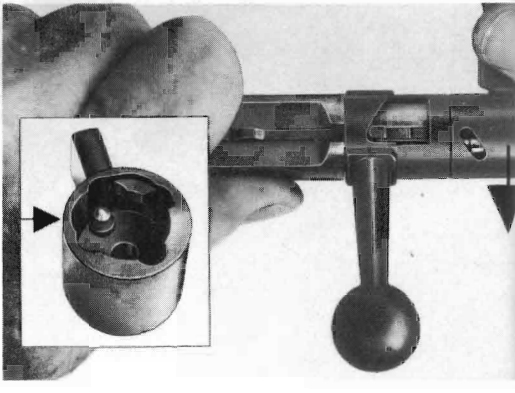


Abb. 16

Sicherungsflügel bis zum Anschlag nach links drehen und Sicherung abziehen. Beachten, daß Rastbolzen nicht herausfällt (Pfeil).

Turn the wing safety fully over to the left and remove the safety lever. See that the arrester pin does not drop out (see arrow).

Faire tourner vers la gauche l'ailette de la sûrêté jusqu'à la butée et déposer la sûreté. Veiller à ce que l'axe d'appui ne tombe pas (flèche).

Girar aleta de seguro hacia la izquierda hasta el tope y extraer seguro. Tenga cuidado de que

Abb. 17
Kammergriff mit Schlagbolzen herausziehen. Auch hierbei auf Rastbolzen achten (Pfeil).

Ill 17
Withdraw the bolt handle and firing pin. Here, too, watch the arrester pin (see arrow).

Fig. 17
Déposer la poignée de culasse mobile avec le percuteur. Dans ce cas également, faire attention à l'axe d'appui (fléche).

Ilus. 17
Separar manilla con varilla percutora. Tener cuidado de que no se caiga la guia muelle (flecha).

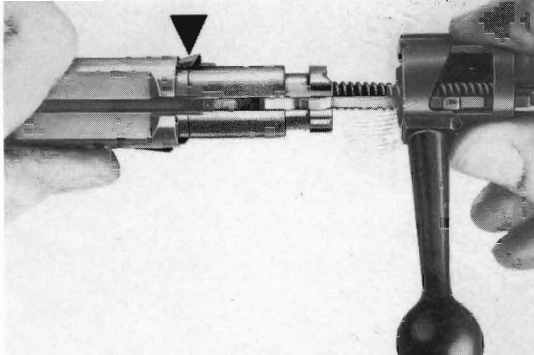
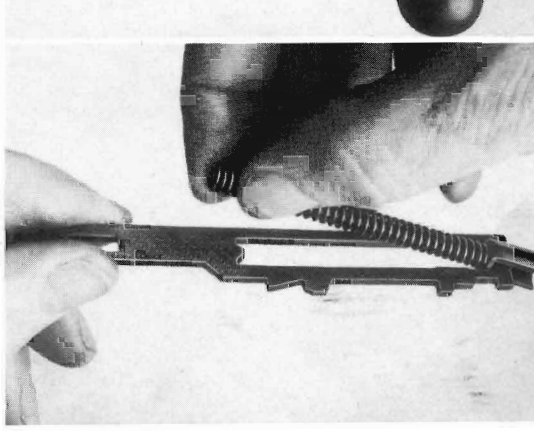


Abb. 18
Schlagbolzenfeder seitlich aus dem Schlagbolzen drücken und mit dem Federbolzen herausnehmen.

Ill. 18
Push the firing pin spring out of the firing pin sideways and remove together with the spring pin.

Fig. 18
Faire sauter latéralement le ressort du percuteur en appuyant et le déposer avec l'axe du ressort.

Ilus. 18
Apretar hacia un lado el muelle real y sacarlo junto con su guia muelle gardamonte.



Zusammensetzen

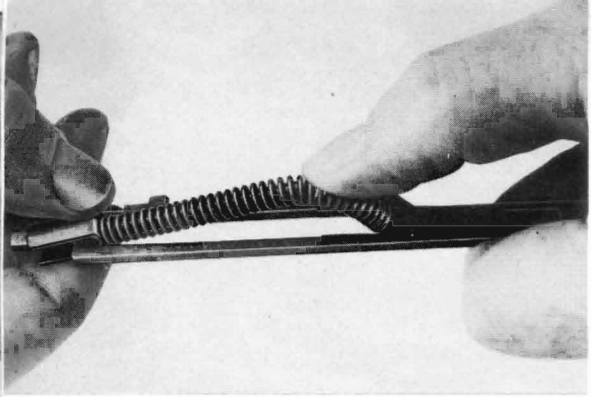


Abb. 19
Schlagbolzenfeder auf Federbolzen aufschieben und in Schlagbolzen einsetzen. Federende auf Nase am Schlagbolzen aufsetzen und Feder eindrücken.

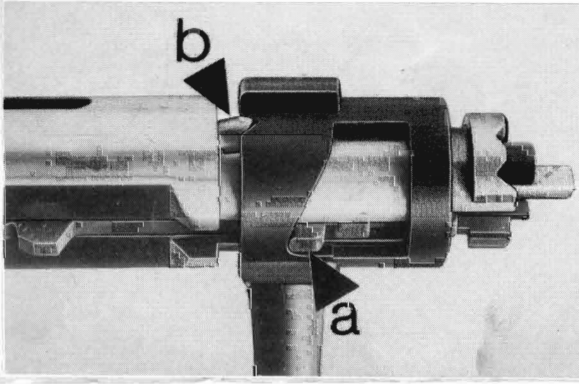


Abb. 20
Schlagbolzen mit Kammergriff in die Kammer einführen (siehe Bild 53).
Es ist zu beachten: Die Schlagbolzenspitze muß in die Bohrung in der Kammer eingespielt werden, die Nase am Schlagbolzen in der Aussparung am Kammergriff vorn liegen (Pfeil a).
Der Rastbolzen muß in die Rast vor der Kammerwarze eingreifen (Pfeil b).

Assembling

Ill. 19

Push the firing pin spring on to the spring pin and insert in the firing pin. Seat the end of the spring on the nose at the rear end of the firing pin and push the spring in.

Ill. 20

Shove the firing pin and bolt handle into the bolt (see ill. 53). Note: The point of the firing pin must be played into the bolt. The nose on the firing pin must slip into the recess at the front of the bolt handle (see arrow a). The detention bolt must engage in the notch in front of the bolt lug (see arrow b).

Remontage

Fig. 19

Glisser le ressort de percuteur sur l'axe du ressort et le monter sur le percuteur. Placer l'extrémité du ressort sur l'ergot du percuteur et enfoncer le ressort.

Fig. 20

Introduire le percuteur avec la poignée de culasse mobile dans la chambre (voir fig. 53). Veiller à ce que la pointe du percuteur pénètre facilement dans l'alésage de la chambre et à ce que l'ergot du percuteur se trouve sur le devant dans l'évidement pratiqué dans la poignée de la culasse mobile (flèche a). L'ergot doit pénètrer dans l'encoche prévue avant le téton de la chambre (flèche b).

Montaje

Ilus. 19

Colocar el muelle real sobre la guía muelle gardamonte e introducir en la varilla percutora. Meter el extremo libre del muelle en el saliente de la varilla percutora y apretar el muelle.

Ilus. 20

Introducir la varilla percutora con la manilla en el cerrojo (vea ilus. 53). Ponga atención: la punta de la varilla percutora tiene que meterse en el agujero del cerrojo y el diente del percutor tiene que introducirse en el alojamiento correspondiente de la manilla, en su parte delantera (flecha a). El pitón de sujeción debe engancharse en la ranura de la parte delantera del corrojo (flecha b).

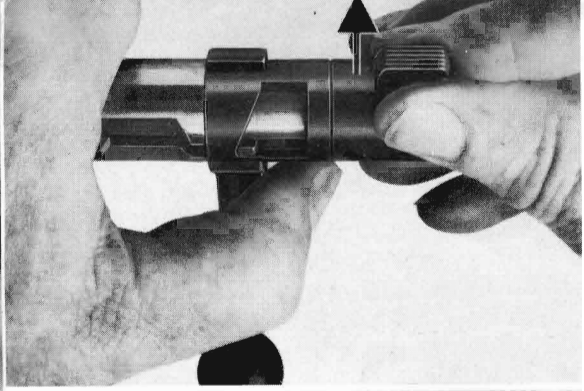


Abb. 21

Sperrhebel eindrücken. Kammergriff an Kammer andrücken und mit Daumen festhalten. Sicherung aufsetzen (der Sicherungsflügel muß dabei im rechten Winkel zum Kammergriff stehen) Sicherungsflügel bis zum Einrasten nach rechts drehen.

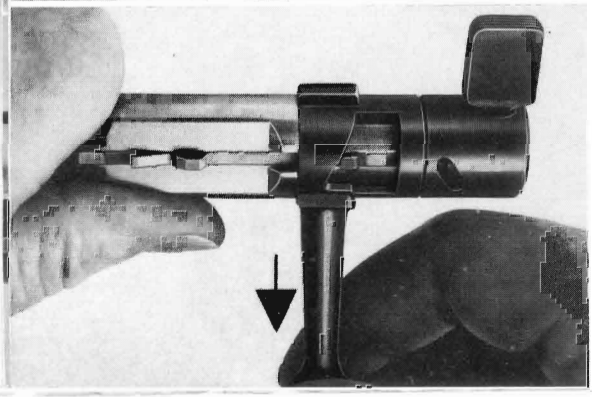


Abb. 22

Schlagbolzen durch Linksdrehen des Kammergriffes spannen. Auch hierbei ist ein Einrasten spürbar.

Ill. 21

Push the locking lever in. Push the bolt handle against the bolt and hold it with the thumb. Mount the safety (the wing safety lever must be set at a 90° angle to the bolt handle). Turn the wing safety lever fully over to the right until it engages. The "snap" can be felt.

Fig. 21

Enfoncer le levier d'immobilisation. Appuyer sur la poignée de la culasse mobile et l'immobiliser avec le pouce. Mettre la sûreté (l'ailette de sûreté doit être perpendiculaire à la poignée de la culasse mobiie) puis tourner vers la droite jusqu'à enclenchement.

Ilus. 21

Meter palanquilla de bloqueo. Apretar la manilla al cerrojo y sujetarla con el pulgar en esa posición. Colocar el seguro (la aleta de seguro debe estar en angulo recto hacia la manilla del cerrojo) y girarlo hacia la derecha hasta que se enganche.

Ill. 22

Cock the bolt by turning the bolt handle to the left. Here too, the engaging "snap" can be felt.

Fig. 22

Armer la batterie par rotation sur la gauche de la poignée de la culasse mobile. Dans ce cas également, on sent un enclenchement.

Ilus. 22

Montar el cerrojo girando hacia la izquierda la manilla. Se oirá un clic cuando esté montado.

Kammergriff links

Auf Wunsch können alle KK-Büchsen mit Diopter mit Kammergriff für Linksschützen geliefert werden. Ein nachträglicher Einbau ist vom Fachmann vorzunehmen.
Kammer geschlossen (a) Kammer offen (b)

Left-hand bolt handle

All small-bore rifles with diopter can be made available for left-hand shooters upon request. Any subsequent fitting of a separate device of this kind should be carried out by a skilled specialist.
Bolt closed (a) Bolt opened (b)

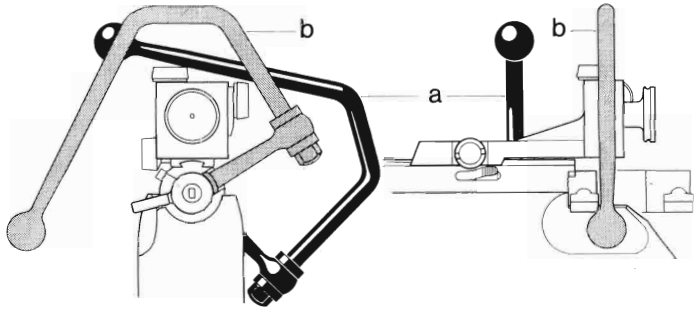
Levier d'armement à gauche

Sur demande, toutes les carabines petit calibre à dioptre peuvent être livrées avec levier d'armement pour tireur gaucher. Le montage ultérieur doit être exécuté par un armurier professionnel.
Culasse verrouillée (a) Culasse ouverte (b)

Cerrojo para zurdos

Sobre demanda, se pueden servir todas estas carabinas de cal. 22 de diopter, con cerrojo preparado para tiradores zurdos. El ajuste del cerrojo en armas no preparadas debe ser un trabajo de especialistas.
Cerrojo cerrado (a) Cerrojo abierto (b)

Abb. 23



Abzugeinstellung

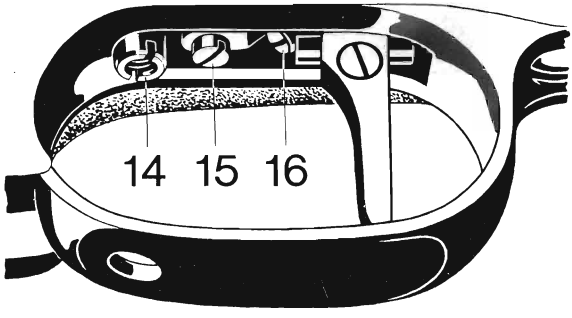


Abb. 24

Der Abzug ist in der Länge verstellbar und seitlich auszuschwenken
Abzuggewicht:
Schraube 14 nach links niedriger, nach rechts höher
Vorzug:
Schraube 15 nach links länger, nach rechts kürzer
Druckpunkt:
Schraube 16, ist vom Werk günstig eingestellt

The trigger can be adjusted lengthwise and swing out to either side
Trigger weight:
To lower, turn screw 14 anti-clockwise
To raise, turn screw 14 clockwise
Trigger slack:
To lengthen , turn screw 15 anti-clockwise
To shorten, turn screw 15 clockwise
Let-off point:
Screw 16; this is suitably adjusted by our works

La détente est réglable dans le sens longitudinal et peut s'incliner latéralement
Dureté de la détente:
Inférieure en tournant la vis 14 à gauche, supérieure en la tournant à droite
Départ du coup:
Vis 15 à gauche: plus long, à droite: plus court
Point de poussée:
Vis 16; est réglé avantageusement en usine

El disparador es ajustable longitudinal y lateralmente
Peso del disparo:
Tornillo 14 hacia la izquierda para reducir, hacia la derecha para aumentar
Recorrido:
Tornillo 15 hacia la izquierda, mas largo; hacia la derecha mas corto
Doble recorrido:
Tornillo 16 ha sido afinado en fábrica en la posición mas idónea

Abb. 25

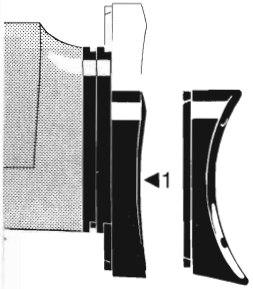


Abb. 26

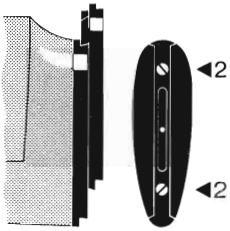
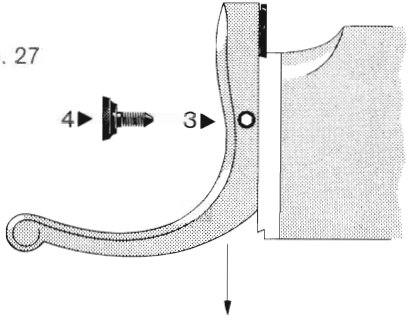


Abb. 27



Schaftkappenverstellung

Abb. 25

Die Schaftkappe kann bei den Modellen UIT-SPEZIAL / MATCH / SUPER / LAUFENDE SCHEIBE nach oben und unten max. 30 mm verstellt werden. Dazu Schraube 1 leicht lösen, Schaftkappe verstellen und Schraube wieder festziehen.

Zwischenstücke

Abb. 26

Mit den Zwischenstücken kann die Schaftlänge um jeweils 10 mm verändert werden. Schraube 1 an der Schaftkappe soweit herausdrehen bis sich diese aus der Führung schieben läßt. Nach Bedarf Zwischenstücke aufschieben oder abnehmen. Dazu die Schrauben 2 betätigen.

Hakenkappe

Abb. 27

Die Hakenkappe kann auf Schäfte mit Prismenführung aufgeschoben werden und ist in der Höhe verstellbar. Feststellen mit Schraube 3. An Stelle der Innensechskantschraube (3) kann die Kordelschraube 4 verwendet werden.

Butt plate adjustment

Ill. 25

The butt plate on the Models UIT-SPECIAL / MATCH / SUPER / MOVING TARGET can be adjusted either upwards or downwards to a maximum extent of 30 mm. To do this, loosen screw 1, adjust the butt plate as desired, and tighten the screw again.

Spacers

Ill. 26

The spacers serve to lengthen the stock. Remove screw 1 from the butt plate and push the latter out of the dovetail seating. Add or remove spacers as desired. In doing so, manipulate screws 2.

Hook plate

Ill. 27

The hook plate can be mounted on stocks fitted with a dovetail seating and can be heightened. To fix, use screw 3. A knurled-head screw 4 with which to replace the Allen screw (3) can be supplied upon request.

Réglage de la plaque de couche Fig. 25

Sur les modèles UIT-SPECIAL / MATCH / SUPER / CIBLE MOBILE, le coussinet de crosse peut se déplacer vers le haut et vers le bas de 30 mm maximum. Pour cela, dévisser légèrement la vis 1, déplacer le coussinet et rebloquer la vis.

Plaques intercalaires

Fig. 26

La longueur de la crosse peut être modifiée à l'audi des plaques intercalaires. Sortir la vis 1 de coussinet et sortir celui-ce de son guide. Introduire autant d'intercalaires qu'il en faut, ou les retirer. Pour cela, utiliser les vis 2.

Plaque de couche à crochet Fig. 27

La plaque de couche à crochet peut se monter sur les crosses à glissière prismatique et est réglable en hauteur. Blocage par la vis 3. Une vis à tête moletée 4 peut être fournie pour remplacer la vis à six pans creux (3).

Ajuste de la cantonera

Ilus. 25

La cantonera puede ser movida en el mod. UIT-SPECIAL / MATCH / SUPER / BLANCO MOVIL, un máximo de 30 mm hacia arriba ó hacia abajo. Aflojar el tornillo 1, colocar la cantonera en la posición deseada y apretar nuevamente el tornillo.

Espaciadores

Ilus. 26

Sirve para modificar el largo de la culata. Soltar el tornillo 1 y sacar la cantonera de su carril. Colocar ó quitar espaciadores segun se desea moviendo tambien el tornillo 2.

Cantonera rabera

Ilus. 27

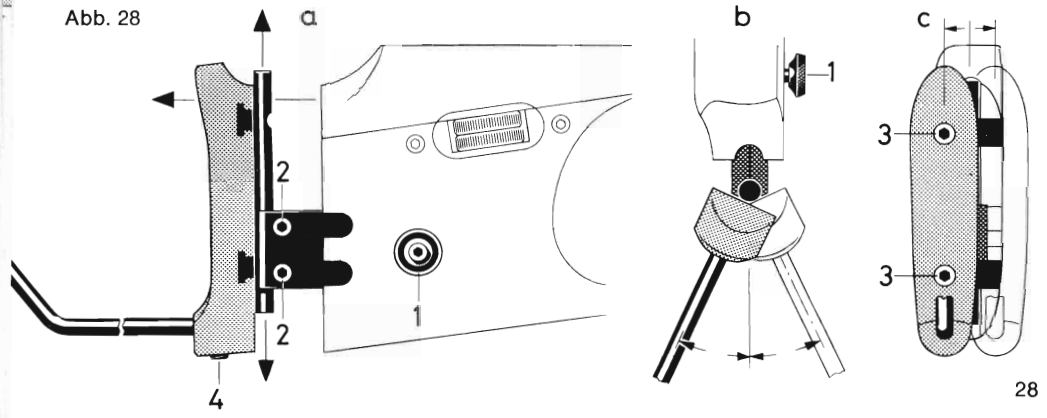
Puede ser colocada en las culatas que estan provistas de carril y puede ser ajustable de elevacion. Colocarla con el tornillo 3. En lugar del tornillo exagonal 3 puede servirse tambien un tornillo de ajuste manual 4.

Die Hakenkappe beim KK-MATCH

Die Hakenkappe läßt sich den Schießgewohnheiten des Schützen anpassen.

Schraube 1	Längsverstellung (Schaftverlängerung) um max. 40 mm (a)
Schrauben 2	Höhenverstellung (a) und seitliches Schwenken nach links und rechts bis max. 20° (b)
Schrauben 3	Seitliches Verschieben nach links und rechts bis max. 15 mm (c)
Schraube 4	Verstellung des Hakens (a)

Abb. 28



The hook plate for Model KK-MATCH

The hook plate can be adjusted to suit the markman's individual shooting habits.

Screw 1	Lengthwise adjustment (stock extension) max. 40 mm (a)
Screws 2	Height adjustment (a) and lateral deflection to the left and/or the right up to a max. of 20° (b)
Screws 3	Lateral shift to the left or the right up to a max. of 15 mm (c)
Screw 4	Hook adjustment (a)

Plaque de couche à crochet pour modèle KK-MATCH

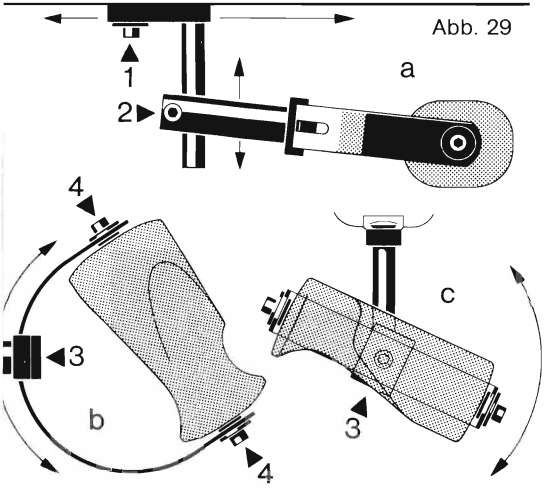
La plaque de couche à chrochet peut s'adapter aux habitudes de tir du tireur.

Vis 1	Réglage longitudinal (allongement de la crosse) max. 40 mm (a)
Vis 2	Réglage en hauteur (a) et inclinaison latérale vers la gauche et vers la droite jusqu'à 20° maxi (b)
Vis 3	Décalage vers la droite ou vers la gauche jusqu'à 15 mm maxi (c)
Vis 4	Réglage du crochet (a)

Cantonera rabera modelo KK-MATCH

La cantonera pueda ajustarse a las costumbres de encare del tirador.

Tornillo 1	Ajuste longitudinal (alargamiento de culata) max. 40 mm (a)
Tornillos 2	Ajuste vertical (a) y abisagrado lateral hacia la izquierda y derecha hasta maximo 20° (b)
Tornillos 3	Ajuste lateral hacia la izquierda ó derecha hasta maximo 15 mm (c)
Tornillo 4	Ajuste de la varilla rabera (a)

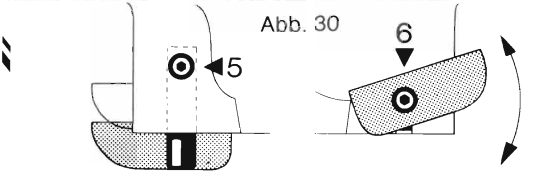


Handstütze, Handballenauflage, Vordergewicht

Wie die Hakenkappe lassen sich auch Handstütze und Handballenauflage individuell anpassen.

Handstütze Abb. 29

Schraube 1
Längsverstellung in der Halterschiene (a)
Schraube 2
Höhenverstellung (Abstand zum Schaft) und seitliches Ausschwenken der Handstütze nach links und rechts (a)
Schraube 3
Ausschwenken des Griffes (b) und Schrägstellen des Griffes (c)
Schraube 4
Verstellen des Holzgriffes



Handballenauflage Abb. 30

Schraube 5
Höhenverstellung
Schraube 6
Neigung der Auflage nach vorn und hinten

Palm rest, thumb-ball support, front weight

The palm rest and the thumb-ball support can be individually adjusted, like the hook plate, to suit every marksman.

Palm rest Ill. 29

Screw 1
Lengthwise adjustment in the sling rail (a)
Screw 2
Height adjustment (distance from fore end) and lateral tilt of palm rest to the left or the right (a)
Screw 3
Swing-out of grip (b) and tilt of grip (c)
Screw 4
Adjustment of wooden grip

Thumb-ball support

Ill. 30
Screw 5
Height adjustment
Screw 6
Forward and backward slope adjustment of support

Appuie-main, pommeau appuie-main, contre-poids avant

Comme la plaque de couche à crochet, il est également possible d'adapter individuellement l'appuie-main et le pommeau-appuie-main.

Appuie-main Fig. 29

Vis 1
Réglage longitudinal dans le rail de maintien (a)
Vis 2
Réglage en hauteur (distance par rapport à la crosse) et inclinaison latérale de l'appuie-main, à gauche ou à droite (a)
Vis 3
Basculement de la poignée (b) et mise en biais de la poignée (c)
Vis 4
Déplacement de la poignée en bois

Pommeau-appuie-main

Fig. 30
Vis 5 Réglage en hauteur
Vis 6
Inclinaison de l'appuie-main vers l'avant ou vers l'arrière

Apoyo delantero de mano, base ajustable de empuñadura, peso supletorio

Igual que la cantonera rabera se puede ajustar individualmente.

Apoyo de mano Ilus. 29

Tornillo 1
Ajuste longitudinal en el carril (a)
Tornillo 2
Ajuste vertical (separación de culata) y abisagrado lateral del apoyo hacia la izquierda y derecha (a)
Tornillo 3
Abisagrado del apoyo (b) y posición oblícua del apoyo (c)
Tornillo 4
Giro de la madera

Base ajustable de empuñadura Ilus. 30

Tornillo 5
Ajuste vertical
Tornillo 6
Posición oblícua de la base hacia adelante y atrás

Schaftbackenverstellung

Bei den Modellen KK-MATCH und UIT-LAUFENDE SCHEIBE kann die Schaftbacke bis max. 20 mm stufenlos hochgestellt werden. (z. B. zum Ausgleichen unterschiedlicher Montagehöhen bei Zielfernrohren).
Innensechskantschrauben (1) mit beigefügtem Stiftschlüssel lösen.

Verstellen:
Beim KK-MATCH obere Rändelschraube (2) von unterer Rändelschraube (3) lösen. Mit unterer Rändelschraube Schaftbacke in gewünschte Höhe hochdrehen und durch Gegendrehen der oberen Rändelschraube (2) kontern.
Bei der UIT-LAUFENDE SCHEIBE Rändelschraube (4) zum Hochfahren der Schaftbacke nach links, zum Zurückfahren nach rechts drehen.
Nun Schrauben (1) wieder festziehen.

Beim KK-MATCH kann die Schaftbacke durch Lösen der Schrauben (1) nach oben abgenommen werden.

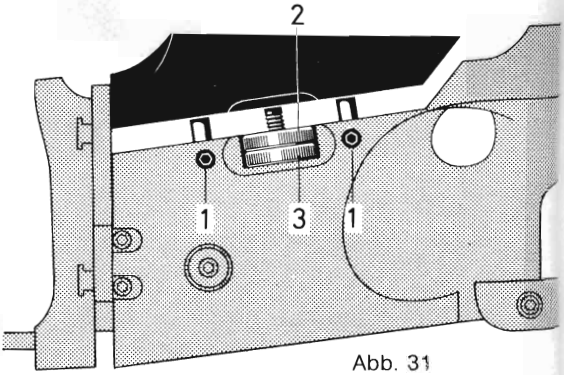


Abb. 31

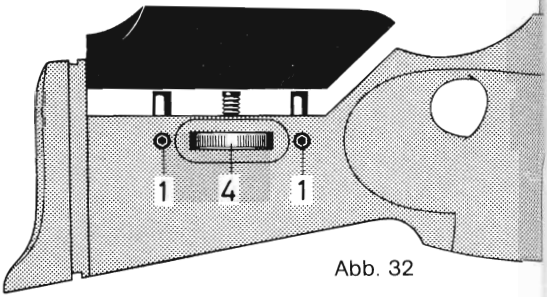


Abb. 32

Cheek-piece adjustment

The cheek piece of the models KK-MATCH and UIT-MOVING TARGET can be freely raised to a maximum of 20 mm, – e. g. to compensate for differing mounting heights of telescopic sights. Loosen the Allen screws (1) with the Allen key as supplied with the rifle.

To adjust, – on model KK-MATCH – turn the lower knurled screw (2) to raise the cheek piece to the desired height and lock by turning the upper knurled screw screw (3).
on model UIT-MOVING TARGET: – to raise the cheek piece, turn the knurled screw (4) anti-clockwise; to lower, turn the same screw clockwise. Finally, tighten the screws (1) again.

The check piece of the model KK-MATCH can be removed upwards after loosening screws (1)

Reglage des joues de la crosse

Sur les modèlls KK-MATCH et UIT-CIBLE MOBILE, on peut relever d'une façon continue la joue de la crosse jusqu'à un maximum de 20 mm (par exemple pour équilibrer les différences de hauteur dûes au montage de la lunette-viseur. Pour cela, dévisser les vis à 6 pans creux (1) à l'aide de la clé mâle hexagonale ci-jointe.

Réglage: sur le modèle KK-MATCH à vis moletée inférieure (2), relever la joue de la crosse à la hauteur désirée et l'immobiliser en faisant tourner en sens contraire la vis moletée supérieure (3).
Sur le modèle UIT-CIBLES MOBILES, dévisser la vis moletée (4) pour faire monter la joue et la visser pour la ramener. Ensuite bloquer les vis (1).

Sur le modèle KK-MATCH on peut enlever la joue par le haut, après désserrage des vis (1).

Ajuste de la carrillera

La carrillera de los modelos UIT-BLANCO MOVIL y KK-MATCH puede elevarse hasta un máximo de 20 mm (por ejemplo para compensar la diferencia de altura de las monturas de telescopios opticos de punteria).
Aflojar los tornillos exagonales (1) con la llave que se incluye.

Ajuste: en el modelo KK-MATCH se ajusta la altura de la carrillera con el tornillo inferior (2) y se bloque en esa posición apretando el tornillo superior (3).
En el modelo UIT-BLANCO MOVIL girar hacia la izquierda el tornillo (4) para subir la carrillera y hacia la derecha para bajarla. Apretar de nuevo los tornillos (1).

En el modelo KK-MATCH puede quitarse la carrillera hacia arriba soltando los tornillos (1).

Vordergewicht Front weight / Contre-poids avant / Contrapese

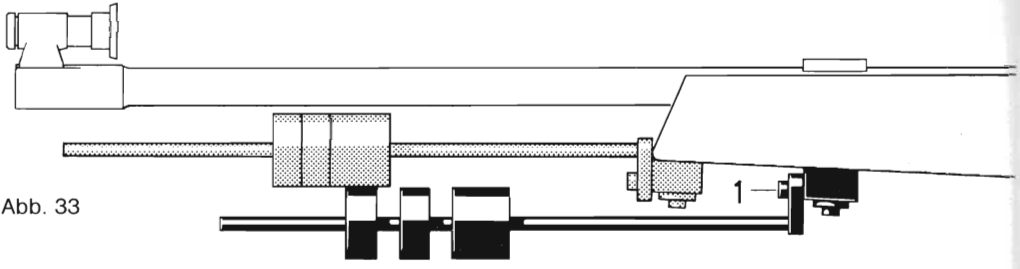


Abb. 33

Das Vordergewicht für die KK-MATCH gestattet durch die aufschiebbaren Einzelgewichte Gewichtsveränderung und Gewichtsverlagerung. Bei verkanteter Waffe kann es senkrecht unter den Lauf geschwenkt werden (Schraube 1). Montage in der Halterschiene.

The front weight of the model KK-MATCH can be altered by varying the number of the individual push-on weights and by shifting their position. Where the rifle is held canted, the front weight can be tilted so as to stand vertically below the barrel (screw 1). The mounting sits in the holding rail.

Le contre-poids avant pour le modèle KK-MATCH permet une modification du poids et un déplacement du centre de gravité au moyen des poids individuels coulissants. L'arme étant inclinée, on peut faire osciller le contre-poids perpendiculairement au dessous du canon (vis 1), montage sur la barre de support.

El contrapeso puede ser ajustado en el KK-MATCH tanto en peso por medio de diferentes pesos asi como tambien en su desplazamiento. Si el arma está de canto, puede ser abisagrado verticalmente debajo del cañón (tornillo 1). Se coloca en el carril de sujeción.

Riemenbügelhalter / Handstopper

Riemenbügelhalter in Halterschiene einschieben – dabei Stellung des Klemmhebels beachten (a) – und durch Drehen des Klemmhebels in Richtung Laufmündung arretieren (b).

Sling attachment / Hand stop

Push the sling-swivel base into the holding rail, – note the position of the fixing lever (a), – then fasten by turning the fixing lever forward to point towards the muzzle (b).

Fixe-bretelle / Arrêt manuel

Introduire le fixe-bretelles dans la barrette-support. En observant la position du levier de blocage (a) et l'immobiliser en faisant tourner le levier de blocage en direction de l'embouchure du canon (b).

Sujetador de correa / Tope de mano

Introducir el sujetador de correa en el carril – hay que tener en cuenta la posicion de la palanca de bloqueo (a) – y se bloquea girando la palanca en dirección hacia la boca del cañon (b).

Der Handstopper wird in gleicher Weise montiert, die Handanlage muß nach hinten stehen.

The hand stop is mounted in similar manner. The hand-bearing surface must point to the rearward.

Arrêt manuel: l'arrêt manuel se monte de la même façon, l'appuimain doit être tourné vers l'arrière.

Los topes de mano se colocan de la misma forma teniendo en cuenta de que el apoyo de mano debe estar miranda hacia atrás.

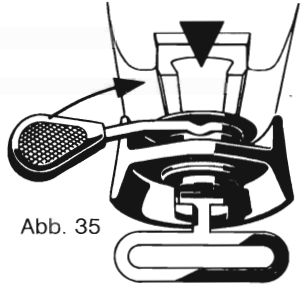
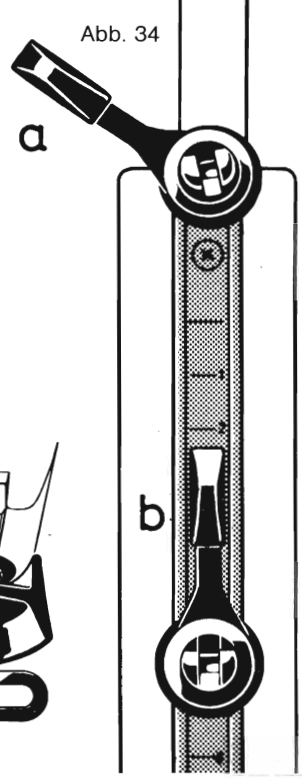


Abb. 35

Abb. 34



Der WALTHER-Schießriemen

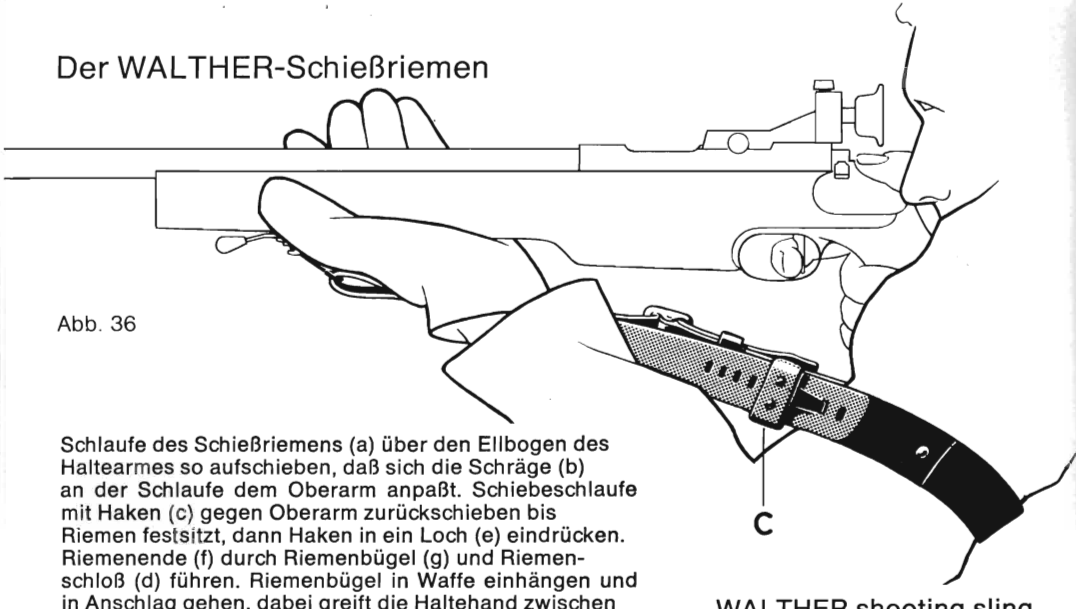


Abb. 36

Schlaufe des Schießriemens (a) über den Ellbogen des Haltearmes so aufschieben, daß sich die Schräge (b) an der Schlaufe dem Oberarm anpaßt. Schiebeschlaufe mit Haken (c) gegen Oberarm zurückschieben bis Riemen festsitzt, dann Haken in ein Loch (e) eindrücken. Riemenende (f) durch Riemenbügel (g) und Riemenschloß (d) führen. Riemenbügel in Waffe einhängen und in Anschlag gehen, dabei greift die Haltehand zwischen Riemen und Schaftunterseite durch. Nun Riemenlänge nach Bedarf am Riemenschloß einstellen.
WALTHER-Schießriemen gibt es für Rechts- und Linksschützen.

WALTHER shooting sling
Bretelles de tir WALTHER
Correa de tiro WALTHER

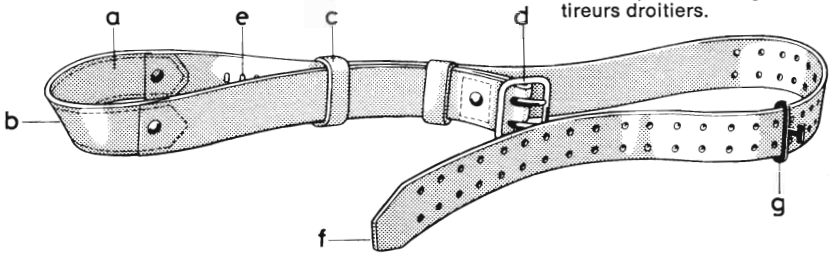
Push the loop of the shooting sling over the elbow of the supporting arm thus that the slope (b) of the loop sits snugly on the upper arm. Now push the runner loop (c) with the hook back against the upper arm until the sling fits properly, then shove the hook into the hole (e). Shove the end of the sling (f) through the sling swivel (g) and the buckle (d). Attach the swivel to the rifle and take up your shooting position. The supporting hand goes between the sling and the underside of the fore-end. Adjust the length of the sling by moving the buckle to suit your hold.
WALTHER shooting slings are available for both right-handed and left-handed shooters.

Passer la boucle de la bretelle de tir (a) au dessus du coude du bras soutenant l'arme de façon que l'inclinaison (b) de la boucle s'adapte à la partie supérieure du bras. Ramener en arrière la boucle coulissante (c) avec crochet contre la partie supérieure du bras jusqu'à ce que la courroie plaque bien, puis enfoncer le crochet dans le trou (e). Faire l'extrêmité de la courroie (f) à travers la boucle de la bretelle (g) et le fermoir de la bretelle (d). Accrocher la boucle de la bretelle dans le fixe-bretelles et épauler, en passant la main qui supporte l'arme entre la bretelle et le côté inférieur de la crosse. Ensuite régler la longueur de la bretelle suivant les besoins au moyen du fermoir.

Introducir el codo en el ojal de la corra (a) de forma que la superficie oblicua (b) se ajuste al brazo. Tirar hacia atras la corredera (c) en dirección hacia el brazo hasta que esté fuertemente asentada la correa. Introducir el ganche (a) en el agujero.
Pasar el extremo de la correa (f) por el sujetador de correa (g) y el cierre de correa (d).
Enganchar el pestillo de la correa en el arma y encarar esta apoyando la mano entre la correa y la parte inferior de la culata.
Ahora pueda ajustarse la largo de correa a voluntad.
Hay disponibles correas de tiro Walther para tiradores diestros y zurdos.

Il existe des bretelles de tir Walther pour tireurs gauchers et tireurs droitiers.

Abb. 37



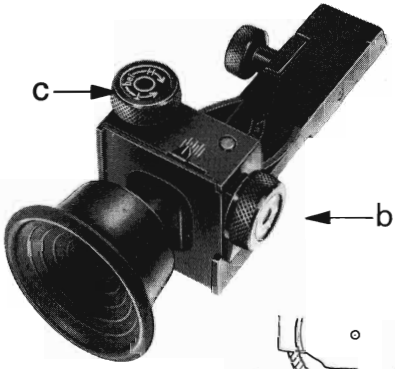


Abb. 38

Das Universaldiopter

Das Universaldiopter ist für KK und LG verwendbar (10–100 m). Bei Verwendung auf KK-Büchsen entfällt Hülse a.
Diopter auf Prismenführung aufschieben und festschrauben.

Abb. 38
Seitenverstellung (b): Bei Rechtsschuß = R in Pfeilrichtung nach rechts, bei Linksschuß = L nach links drehen.

Höhenverstellung (c): Bei Hochschuß = H in Pfeilrichtung nach rechts, bei Tiefschuß = T nach links drehen.

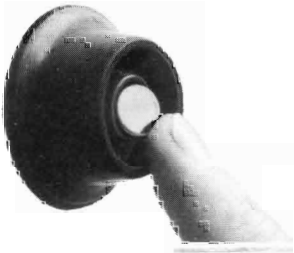


Abb 39

Sonnenschutzgläser Umbral für Gummiblende, 85 und 50% Absorption.

The Universal rear sight (diopter)

The Universal diopter can be used with small-bore and air rifles (10–100 m). When used with small-bore rifles, the sleeve "a" is not needed.
Mount the diopter on the dove-tail block and tighten screws.

Ill. 38
Windage correction (b): If the shots group to the right, turn the knob clockwise; if the shots group to the left, turn the knob anti-clockwise, as shown by the arrows. R = right, L = left turn.

Elevation correction (c): If the shots group high, turn the knob clockwise as shown by arrow H; if the shots group low, turn the knob anti-clockwise as shown by arrow T.

Sun glasses Umbral
for rubber shield, 85 and 50% absorption

Dioptre universel

Le dioptre universel est utilisable pour les petits calibres et les carabines à air (de 10 à 100 m). Pour l'utilisation sur carabines petits calibres, la douille "a" est inutile.
Monter le dioptre sur glissière prismatique et le bloquer par vis.

Fig. 38
Réglage en dérive latérale (b): en cas de portée à droite: tourner le bouton (R) vers la droite, en cas de portée à gauche, tourner le (L) vers la gauche.

Réglage en hauteur (c): en cas de portée trop haute: faire tourner le bouton dans la direction de la flèche (H), vers la droite; en cas de portée trop basse, tourner le (T) vers la gauche.

Verres antisolaires Umbral
pour diaphragme caoutchouc, 85 et 50% d'absorption

Diopter Universal

El diopter Universal es utilizable en carabinas de cal. .22 y de aire comprimido (de 10 a 100 m). Si se emplea en carabinas de cal. .22 se prescinde del casquillo a.
Coloque el diopter sobre la cola de milano y apriete los tornillos.

Ilus. 38
Corrección horizontal (b): Impacto a la derecha = R (giro hacia la derecha como indica la flecha), impacto a la izquierda = L (giro a la izquierda).

Corrección vertical (c): Impacto arriba = H (giro a la derecha como indica la flecha), impacto abajo = T (giro a la izquierda).

Gafas solares protectoras, umbral por sombrilla de goma, 85 y 50% de absorción

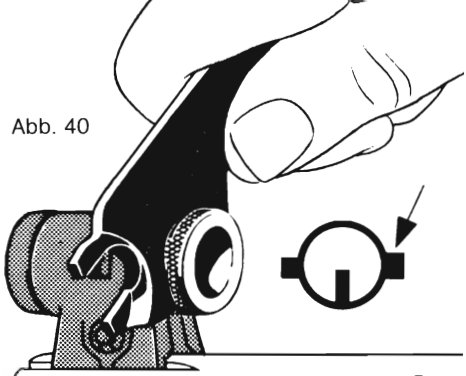


Abb. 40

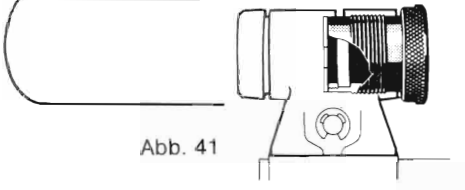


Abb. 41

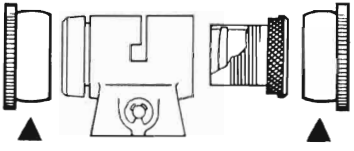


Abb. 42

Auswechseln der Korne

Hintere Kordelschraube mit Spezialschlüssel nach links drehen, bis Kornschlitz frei wird. Korn an beiden Klemmnasen nach hinten ziehen und herausnehmen. Beim Einsetzen auf ungleich große Klemmnasen und Kornhaltereinschnitte achten.

Bei Plastikkornen Kordelschraube ganz herausdrehen, Korn einsetzen und mit Kordelschraube festklemmen.

Die Kornoptik Adlerauge (Abb. 41) wird anstelle der hinteren Kordelschraube eingeschraubt.

Abb. 42 **Staubdeckel** für Kornhalter

Change of front-sight elements

Using the special key, turn the knurled screw at the rear anti-clockwise until the slot containing the front-sight element is clear. Pull the element back by the two noses protruding from the sides of the front-sight tunnel and lift out. When inserting the next element, make sure that the two dissimilarly-sized clamping noses on the element are matched up to the two element-holding slots of dissimilar width.

When using plastic front-sight elements, remove the knurled screw completely, insert the element, and re-insert the knurled screw to tighten up.

When using the front-sight optic "Adlerauge" ("Eagle"), ill. 41 screw this in instead of the rear knurled screw.

Jll. 42 **Protection cover** for front sight element holder

Changement de guidon

Dévisser la vis moletée arrière à l'aide de clé spéciale jusqu'à ce que la fente recevant le guidon soit dégagée. Tirer en arrière et sortir le visuel par les deux oreilles de serrage. Lors de la mise en place, faire attention aux oreilles de serrage de dimensions différentes et aux entailles de supports de guidon.
Dans le cas des guidons en plastique, dévisser à fond la vis à tête moletée, mettre en place le guidon et le bloquer à l'aide de la vis à tête moletée.

Visser l'optique pour guidon «oeil d'aigle» (fig. 41) à la place de la vis arrière a tête moletée.

Fig. 42 **Dispositif antipoussière** pour support de guidon

Cambio de puntos de mira

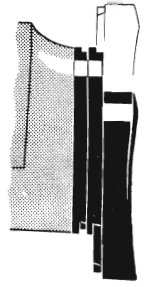
Girar el disco roscado posterior hacia la izquierda con la llave especial hasta que quede libre el corte del punto de mira. Coger la chapilla tirando hacia atrás los dos salientes sacarla de la ranura.
Al introducir la chapilla tenga en cuenta la diferencia que hay entre los dos salientes y sus alojamientos.
Si se trata de puntos de mira de plástico, sacar completamente el disco roscado, introducir el punto de mira y sujetarlo con el disco roscado.

La óptica del punto de mira ADLERAUGE (ilus. 41) se atornilla en lugar del disco roscado posterior.

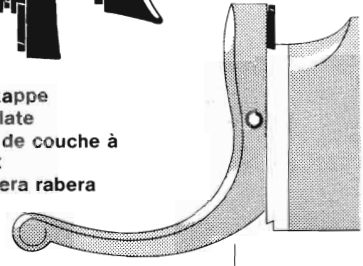
Ilus. 42 **Tapa de proteccion** para cubrepuntos

Zubehör
Accessories
Accessoires
Accesorios

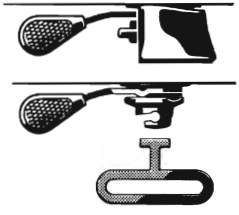
Laufgewicht für UIT-LAUFENDE SCHEIBE
Barrel weight for UIT-MOVING TARGET
Contrepoid de canon pour UIT-CIBLE MOBILE
Contrapeso de cañon para UIT-BLANCO MOVIL



Zwischenstücke
Schaftkappen
Butt plates
Spacers
Plaques de couche
Plaques intercalaires
Cantoneras
Espaciadores



Hakenkappe
Hook plate
Plaque de couche à crochet
Cantonera rabera

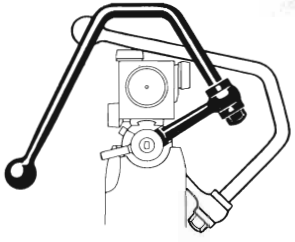


Handstopper
Riemenbügelhalter
Riemenbügel

Hand stop
Sling swivel holder
Sling swivel

Arrêt manual
Fixe bretelles
Boucle de bretelles

Tope de mano
Enganche de sujetador de correa
Sujetador de correa

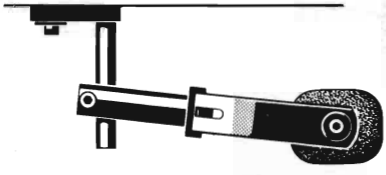


Kammergriff links für alle KK-Büchsen mit Diopter

Left-hand bolt handle for all small bore rifles with diopter.

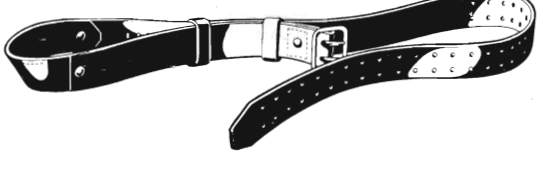
Levier d'armement pour tireur gaucher pour toutes les carabines de petit calibre avec dioptre.

Cerrojo parazurdo para todas las carabinas cal. .22 con diopter.



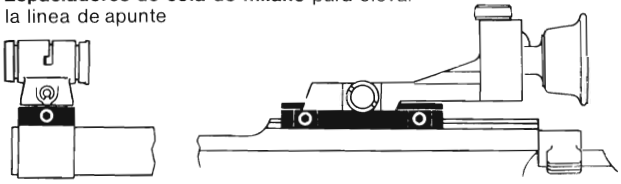
Handstütze für KK-MATCH
Palm rest for KK-MATCH
Appui main pour KK-MATCH
Apoyo de mano para KK-MATCH

Vordergewicht für KK-MATCH
Front weight for KK-MATCH
Contrepoids à l'avant pour KK-MATCH
Contrapeso para KK-MATCH

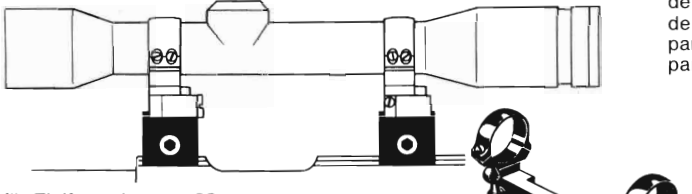


WALTHER-Schießriemen
WALTHER-Shooting sling
WALTHER-Bretelle de tir
Correa WALTHER

Prismenblocks zum Erhöhen der Visierlinie
Dovetail blocks for raising the sighting line
Blocs prismatiques pour rehausser la ligne de mire
Espaciadores de cola de milano para elevar la linea de apunte



für Dioptervisierung um 9,5 mm
for weapons with diopter rear-sight by 9.5 mm
pour les armes avec dioptre de 9,5 mm
para armas con diopter en 9,5 mm



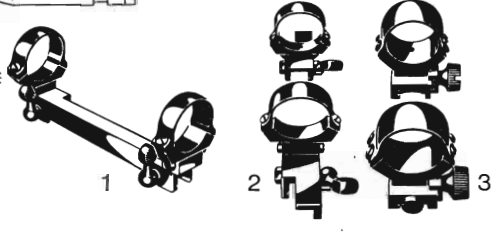
für Zielfernrohre um 22 mm
for scopes by 22 mm
pour lunettes de 22 mm
para telescopias en 22 mm

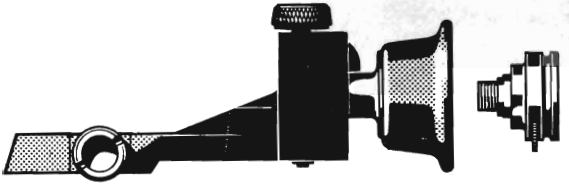
Aufschubmontagen
einteilig ⌀ 22 oder 26 mm und 1″
zweiteilig ⌀ 26 mm und 1″
für KJS/KKJ (1, 2, 3)
für UIT-LFD. SCHEIBE (2, 3)

Push-on mounts
single part either 22 or 26 mm and 1″ diameter
two part 26 mm and 1″ diameter
for KJS/KKJ (1, 2, 3)
for UIT-MOVING TARGET (2, 3)

Supports pour montage
monobloc ⌀ 22 ou 26 mm et 1′
en 2 parties ⌀ 26 mm et 1′
pour KJS/KKJ (1, 2, 3)
pour UIT-CIBLE MOBILE (2, 3)

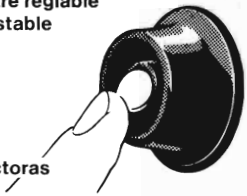
Montura deslizable
de una pieza ⌀ 22 o 26 mm y 1′
de dos piezas ⌀ 26 mm et 1′
para KJS/KKJ (1, 2, 3)
para UIT-BLANCO MOVIL (2, 3)



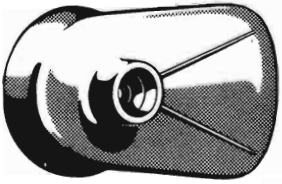


Verstellbare Diopterscheibe
Adjustable diopter aperture
Diaphragme de dioptre réglable
Disco de diopter ajustable

Sonnenschutzgläser
Sun glasses
Verres antisolaires
Gafas solares protectoras

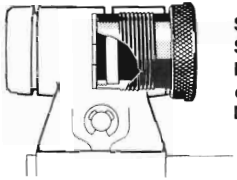


Universaldiopter mit Gummiblende
Universal diopter with rubber shield
Dioptre universel avec diaphragme en caoutchouc
Diopter universal con sombrilla de goma



Kornhalter
Front-sight holder
Support de guidon
Sujetador de punto de mira

Kordelschrauben
Knurled screws
Pavillons
Discos roscados



Kornoptik (Adlerauge)
Front sight optic (eagle eye)
Guidon optique (oeil d'aigle)
Optica de punto de mira

Strasser Diopterblende
Strasser diopter shield
Diaphragme Strasser pour dioptre
Diafragma de diopter Strasser

Kornhalter mit Libelle
Front-sight element holder cpl. with water level
Support de guidon cpl. avec niveau d'eau
Sujetador de punto de mira Libelula

Normale Korne
Normal front sight elements
Guidons normales
Punto de mira normal

Klarsichtkorne weiß und getönt, in 10-er Set oder einzeln lieferbar, 10 Größen von 2,8–5,2 mm ∅.

Plastic inserts, clear and coloured, supply in a set of 10 or single, dimensions 2,8 up to 5,2 mm.

Guidons plastiques, clair et coloré, livraison en jeu de 10 ou seul. dimensions 2,8 jusqu'à 5,2 mm.

Chapillas de mira transparentes blancos y coloreados, en juegas de 10 ó individuales en las medidas de 2,8–5,2 mm ∅.

Formschöner, verschließbarer **Universalkoffer** mit Schaumstoffeinlage, vielseitig verwendbar.

Well-designed, lockable **universal carrying case** with plastic foam inlay, for multi-purpose.

Mallette élégante fermant à clé avec interieur en mousse se pour applications multiples.

Maletin universal de uso multiple, elegante, con cerradura, con relleno de espuma.

WALTHER-Leistungsnadeln
WALTHER Proficiency Awards
Broches de capacité WALTHER
Insignias de mérito WALTHER

Disziplin Programme Programme de tir Competicion	Schußzahl Number of shots Nombre des coups Nombre de tiros	Bronze Bronze Bronze Bronce	Silber Silver Argent Plata	Gold Gold Or Oro
KK 100 m	30	240	255	270
KK 50 m	30	240	255	270
Standard	60	480	510	540
International	120	950	1020	1080
Olymp. Match	60	540	560	580
Laufende Scheibe Moving target Cible mobile Disco corriente	60	480	500	520

Der vom Verein zu stellende Antrag muß folgende Angaben enthalten:
Name des Schützen, Nummer des WALTHER-Gewehres, Ergebnis mit Bestätigung des Bezirks-, Kreis- oder Landesschützenmeisters.

The application, duly submitted by the Club, must include the following details:
The shooter's name, the number of the WALTHER rifle, and the result confirmed by a District or County official.

La demande à faire par la société doit contenir les indications suivantes:
Nom du tireur, numéro de l'arme WALTHER, résultats avec confirmation du maître-tireur départemental, régional ou national.

Las peticiones que deban ser hechas para los Clubs de Tiro, deben contener las siguientes indicaciones:
Nombre del tirador, numero de la carabina WALTHER, resultados confirmados por el jefe del Club de tiro local, provincial o nacional.

Ein breiter Fächer hochqualifizierter Sportwaffen mit internationalen Spitzenleistungen z. B.
2× Olympisches Gold
Olympischer Rekord
Weltrekorde und
Weltmeisterschaften

WALTHER

die Waffen der Weltmeister und Olympiasieger

Deutsche Meister
Landes- und Staatsmeister des In- und Auslands.

Das ist die erneute Bestätigung der unveränderten Spitzenstellung der WALTHER-Waffen in allen Disziplinen sportlichen Schießens

WALTHER

KK

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes reserved
Modifications techniques réservées
Con reserva de modificationes tecnicas

377.20.4 2175495 Printed in Germany

Carl Walther · Sportwaffenfabrik · 79 Ulm-Donau